

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

طليعة في يوم الجمعة 7 رجب 1327

### SUSCRIPCION

Melilla, un año . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 500  
Número suelto, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ARABES

Marruecos, Madagascár, Administración y Tabacos, caña de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCION

Marruecos, semestre . . . . . 18 Ptas.  
Marruecos, trimestre . . . . . 10 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## Lo que se ha hecho

Creemos conceder su justo valor á las operaciones militares efectuadas estos días consiguiendo que ellas significan, por lo menos, la mitad de la campaña.

La ocupación de las altas lomas de la derecha de río de Oro, á la vez que las dominantes del valle de Farjana, son hechos cuya importancia no osará negar nadie que conozca un poco el territorio teatro de la lucha.

Hasta que en la mañana del veinte los cañones dirigieron sus bocas hacia el N. O., los kabileños que allí habitaban, los que en el zoko de el Had se reunían cada domingo para predicar la resistencia y dar contingentes y auxilios á la harka, no habían recibido daño alguno en sus haciendas; pero he ahí que la división de Cazadores en marcha brillantísima, se dirige en busca de la costa occidental de Tres Forcas. Desde este momento los Beni-Sicar no pueden seguir hablando de paz y obrando como en guerra; es preciso que se decidan á abandonar el territorio de sus mayores ó á hacer efectiva sumisión. Las armas hablan y los que optan por el primer camino son vencidos en el combate mientras sus viviendas arden y sus bienes se consumen.

Casi al mismo tiempo, nuevas tropas emprenden la ascensión del cerro cónico y lomas de Marignari. El enemigo observa el movimiento. Su primer impulso es acudir á tomar puesto en las formidables defensas naturales que allí existen; ya están en marcha, y las tropas de Sotomayor encontrarán tremenda resistencia en la subida de las crestas. No sucede así, sin embargo, porque la harka tiene que desistir de sus propósitos si no quiere verse envuelta entre dos fuegos. Es que los soldados de Tovar se adelantan á la carrera hacia Tahar, cerrando toda salida si el enemigo avanza.

Por este motivo puede tan solo el enemigo hacer su defensa desde el mismo Zoko el Had, y tampoco le vale este recurso supremo, porque hasta allí llegan al mismo tiempo los fuegos combinados de las dos columnas.

La jornada del 22 puede enorgullecer desde el general Marina, que concibió y dirigió la operación, hasta el último soldado que en ella tomó parte.

Valor sereno para trepar por peñascales casi inaccesibles, de donde podía venir la muerte á cada paso, pericia y bizarría en los generales, jefes y oficiales, energías inagotables en todos, prodigios de destreza para hacer llegar la artillería á sitios en que los moros jamás pensaron verla: todo esto hubo el miércoles en las tropas, y, como consecuencia de ello, la dominación absoluta de Farjana y Beni-Sicar.

Según nuestros informes, se está tocando ya las consecuencias de la afortunada operación.

Los indígenas que acaso, es más, que

de seguro pensaron que nuestra acción iría candidamente sólo por Nador, nos ven hoy conquistadores de su territorio y desaparecido el equívoco, acuden á someterse ante esa fuerza que ellos idolatran, por ser la única ley de los pueblos semisalvajes.

El zoko el Had es la llave del territorio y esa llave está en nuestra mano.

Por eso repetimos que el 22 fué un gran día para el Ejército de operaciones, para el General Marina que lo manda y sobre todo para España.

Felicitémonos por ello.

### ZONAS POLÉMICAS

## Real orden interesante

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica la siguiente real orden:

«La real orden de 21 de Diciembre de 1896, dictada en vista de los progresos de las armas y del desarrollo de las poblaciones fortificadas, proporcionó, con las memorias de los comandantes de ingenieros de las plazas é informes emitidos respecto á las mismas, grandes elementos de juicio para modernizar la legislación vigente sobre las zonas polémicas y sus servidumbres, de modo que se armonicen los intereses de la defensa del territorio con los no menos atendibles de la industria y del comercio; pero no bastan para proceder, desde luego, á tan trascendental reforma. Se observa en dichas memorias gran diversidad de criterios, debido, sin duda, á la falta de instrucciones de carácter general en que debieron inspirarse, así como que se prescindió de las zonas y servidumbres de edificios tan peligrosos y relacionados con la defensa como son los almacenes de pólvoras, talleres, etc., y aun de los campos de tiro; y, por último, que las reformas encomendadas á las comandancias de ingenieros de las plazas debe ser obra de sus juntas locales de defensa y armamento.

Con objeto, pues, de conseguir el fin deseado con toda garantía de acierto, el Rey (q. D. g.), ha tenido á bien disponer que por dichas juntas se redacte una memoria muy concisa y ajustada, en lo posible, á las instrucciones que serán remitidas á V. E. por el Estado Mayor Central para que les sirva de orientación y como límite, del que en ningún caso deberán pasar, en la que se comprenderán los extremos siguientes:

1.º Propuesta razonada de las variaciones que convenga introducir en el número, trazado y extensión de las zonas polémicas hoy existentes en cada plaza ó punto fortificado, ó de los polígonos de libre edificación, de tolerancia ó de prohibición que deba asignarseles.

2.º Propuestas de zonas de aislamiento para los campos de tiro, almacenes de pólvora y demás edificios peligrosos.

3.º Indicación de cuanto consideren debe modificarse acerca de las edificaciones que se autoricen en dichas zonas y polígonos, ampliando ó restringiendo las condiciones que hoy se imponen respecto á las alturas, espesores de muros y clase de materiales.

4.º Tramitación que convendrá dar á los expedientes que se promuevan por las corporaciones ó por los particulares, á fin de abreviarla, evitando

así, en muchos casos, perjuicios á los recurrentes.

5.º A dicha memoria acompañará un plano en escala 15.000, por lo menos, pudiendo utilizar los que en otra mayor existen, para evitar gastos y trabajo, y en el que, por curvas de nivel debidamente acotadas, se represente, con toda claridad, el terreno con sus accidentes principales, y se indique la magistral de las obras de fortificación, las zonas hoy existentes con los polígonos de excepción, donde los haya, y con distinto trazo y color los que se propongan.

Estos documentos, con los informes de los Comandantes generales de Artillería é Ingenieros, se remitirán á V. E. y con su dictamen los cursará á este Ministerio para la resolución que proceda, dentro de un plazo de seis meses, á contar desde la fecha de esta resolución.

Es, finalmente, la voluntad de Su Magestad se manifieste á V. E. que, si bien en la ejecución de estos trabajos ha de atenderse principalmente á las necesidades de las defensas y puntos fuertes, debe también tenerse en cuenta que importa conciliar dichos intereses con los de las poblaciones, para que no sean un obstáculo insuperable al natural desarrollo de las mismas.»

## DESDE EL PEÑÓN

### Diario de la guerra

(De nuestro corresponsal)

Asunto del día:

Anoche hubo un poco de fuego. El moro Si-Hamed conocido por *Peñón* estaba (según me informan) tirando con un fusil en la trinchera de la Marina y de pronto se levantó (estaba sentado) indicando que había sido tocado por una bala del campo.

Efectivamente en el codo del brazo izquierdo donde apoyaba su fusil tenía un agujero en la manga de la guerrera sin interesarle la carne; hoy muestra otros en la camisa, á los extremos del pecho y en la parte baja del hombro derecho por el frente; la salida de la bala de anoche que entrándole por el codo corrió paralela á su cuerpo bajo la ropa por encima del pecho, salió como ya he dicho, sin hacerle otro daño.

Un tiro milagroso y de inexplicable trayectoria; únicamente viéndolo y aún así.

Pero no cesa aquí lo más célebre del moro. Enterado de los deseos del Comandante Mitar ha prometido pasar al campo para explorar y oír volviendo á la plaza dentro de ocho días, poniendo en ejecución seguidamente su oferta.

A las 9 de la noche, en punto, con la ropa en la cabeza metíase en la mar atravesando ligero cual un pez la corta distancia que separa el mar nuestro de la puntilla, saltando á tierra y tomando monte arriba; al mismo tiempo que indicaba su camino con un grito y cerillas encendidas.

No ha sonado un tiro.

La suerte y Allah lo protejan.

J. J.

## Datos para la historia de Melilla

por Gabriel de Morales

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR

Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.

### ISLAMICA

## Pidiendo á Dios

Sobre una colina árida, calcinada por el sol, perfílase la silueta de un hombre, cubiertas las carnes por una amplia grandura de color indefinido, desnudos los pies, desnuda la cabeza y desnudos los brazos, los cuales agitanse en el espacio dejando colgar las anchas mangas de la túnica como las alas de algún pájaro que no acierta á tomar el vuelo. Este hombre entona una melopea, siempre la misma, que repite, con cortos intervalos de pausa, una y otra hora, desde el amanecer al ocaso, uno y otro día y durante semanas y meses.

Por la ventana de mi vivienda, en la ciudad yemenita en que resido, veo á ese hombre, clavado sobre la colina, y sus acentos llegan hasta mí incomprensibles. Héme acostumbrado tanto á su monótono frasar, que cuando no lo oigo, miro hacia la colina con inquietud. ¿Qué dice? ¿Qué es? ¿Cómo se sustenta? Decídome, en fin, á interrogar á alguien, y mi curiosidad causa extrañeza. Dos años há que el hombre, que nadie conoce, cuya procedencia todo el mundo ignora y que nadie tiene interés en averiguar, apareció sobre la colina, y en ella consagró á pedir á Dios lo necesario para ir en peregrinación á la Meca. Lo especifica por orden riguroso, y es lo siguiente:

Cuatro sacos de arroz, veinte libras de café, dos carneros, dos borricos, una mujer y cincuenta rupias.

Pide que se le conceda todo esto sin los cuales es imposible tras adarse á los lugares santos. Empieza su demanda invocando á Dios y al Profeta—y la termina invocando á Dios y al Profeta. Pedirá hasta obtener lo que necesita ó hasta morir. A cierta hora del día, descendiéndole del cerro, corre y, sin solicitarlo ni pagarlo como lo que halla á mano, en donde puede, al azar. Al ponerse el sol, el hombre desaparece también del horizonte.

Quien intente, compadecido de este maniático, socorrerle con una fracción de lo que demanda, pierde el tiempo. Como no sea todo, absolutamente todo, el hombre lo rehusará. O ir á la Meca con tal bagaje ó perecer.

Es un tipo frecuente entre los musulmanes de la Arabia. A veces, logran lo que piden. Un devoto, un fanático, un pecador á repentido desosodeo congratarse con la divinidad, haciéndose instrumento de la misma, ó un malhechor ávido de rescatar un crimen, reúne todos los objetos comprendidos en la lista, y colocándolos en un fondak, llama al postulante y le dice: «Hé aquí lo necesitas para ir á la Meca». El hombre lo cuenta, lo examina, y convencido de que nada falta, lo toma, sin dar las gracias ni dignarse echar una mirada sobre su donador. El verdadero donador es Dios.

Cuando los años transcurren, y el hombre de la columna envejece, y las fuerzas le faltan y se extingue, murmura: «Me resigno á la voluntad de Dios».

Un día cesé de oír la extraña melopea. Miré á la colina una y otra vez, el hombre no volvió. Al día siguiente tampoco, y así pasaron muchos días.

Qué ha sido de él pregunté á las gentes, las cuales asombráronse de mi curiosidad. Nadie sabía nada. A nadie le preocupaba la suerte de aquel individuo. ¿Fué á la Meca provisto de

arroz, de café, de carneros, de mujer, de borricos, y de cincuenta rupias? Su cadáver yacía en el fondo de alguna hondonada? Nadie tiene derecho á escrutar la voluntad divina.

## Escuela de Artes y Oficios

### ANUNCIO

Debiendo dar principio el nuevo curso en 1.º de Octubre, queda abierta la matrícula en la Secretaría de esta Escuela de 6 á 9 de la noche. (Plaza de Armas)

Las materias que se cursarán en la misma por razón de las circunstancias especiales por que atraviesa la plaza serán solo las de dibujo lineal, adorno y figura, colorido aplicado y pintura decorativa, así para varones como para señoritas.

Melilla 15 de Septiembre de 1909.—El Director accidental: Fermín Trujillo.

## Colegio de Segunda Enseñanza de Nuestra Señora de la Victoria

### ANUNCIO

Queda abierta la matrícula de inscripción en la Secretaría de este Colegio para los alumnos que deseen cursar asignaturas del Bachillerato, cuyas clases darán principio en 1.º de Octubre de 1909.—El Director, Gonzalo Gutiérrez.

## Los sucesos del campo

### Campamento de el Anglat

La Brigada San Martín, sigue acampada en ésta posición, situada en el borde S. E. de Mar-Chica.

Las comunicaciones con la Restinga son regulares por medio de vaporcitos que surcan el lago llevando á remolque barcazas.

Para facilitar el desembarque de víveres y pertrechos ultimán los ingenieros un pequeño muelle.

La Administración de Correos de Melilla, que va organizando su penoso servicio, no olvida la nueva posición avanzada que es visitada por uno de sus empleados, portador de la correspondencia.

Los pozos que allí existen suministran agua mucho menos potable que los de Tanín y Raskiviana. Sin embargo los abiertos últimamente proporcionan la necesaria, y como complemento se envían desde Restinga dos convoyes al día.

La sección del Parque móvil ha repleto las municiones gastadas el día de la ocupación.

La sección aerostática ha hecho ascensiones con el fin de obtener un croquis de aquella región.

Anglat se encuentra á nueve kilómetros de Ain Ben Rahal donde existe un buen manantial de agua.

Un suceso se ha registrado entre Zoco el Arba y Anglat del que ha sido protagonista un joven cantinero. Dirijase este desde el primer punto al segundo conduciendo tres mulas con mercancías, cuando á mitad del camino divisó dos ginetes rebeldes de Ulad-Settut y tres infantes que se dirigían hacia él para cortar el paso. El pobre muchacho abandonó las acémilas corriendo hacia Mar-Chica, en cuyas aguas encontró seguro refugio.

Los ginetes no intentaron perseguirle limitándose á llevar consigo mulas y carga.

Cuando la Caballería del zoco se apercebió del incidente era tarde para castigar á los rebeldes.

El enemigo no ha osado aproximarse á la nueva posición habiéndose tan solo visto algunos grupos en las cercanías de Zeluán, fuera del alcance de los cañones.

### Zoco el Arba

Cada día es mayor el número de indígenas que concurre al Zoco, establecido en las proximidades del campamento. Llevan galinas, huevos, frutas y aún pequeños borricos que venden á precio remunerador.

Puede decirse que merced al Zoco se ha restablecido por completo el comercio con Kibdana. A él concurre buen número de españoles y de israelitas que se aprovisionan de huevos y gallinas para enviarlas á Melilla.

La región pacificada y sometida por la columna Aguilera despierta, y en plazo no lejano el antiguo Zoco el Arba de Arkemán adquirirá la importancia que tuvo en tiempos del Pretendiente.

Terminada la obra de sumisión, el general Aguilera, siguiendo instrucciones del general Marina, trata de hacer comprender á los indígenas los beneficios que la paz puede reportarles.

Entre los habituales concurrentes al Zoco se cuentan muchos cheijes de Kibdana que aprovechan la afluencia de kabileños para celebrar juntas.

Anteayer hubo una en la que tomaron parte más de 250 indígenas, bajo la presidencia de los caides Akmed y Misión para tratar del reparto de los mil duros de multa que el general Marina impuso á Cheranis á su paso por Muley Ali Cherif el siete del corriente.

El reparto no es cosa fácil, porque tienen que reunir dicha suma en dinero, y hay que atender, para que sea equitativo, á la situación de cada cual.

Las juntas no tienen fin; ayer hubo otra, pero á casi seguro que pronto será pagada la multa, ante el temor de que se repitan los castigos cuyo recuerdo es bien reciente.

Misión y Akmed, seguidos de otros notables, han conferenciado respecto al particular con el general Aguilera, quien les aconsejó se apresuren á efectuarlo, y, sobre todo, que se porten bien, pues caso contrario se expondrían á más graves represalias.

Los notables prometieron hacerlo, testimoniando nuevamente su adhesión española.

El célebre kaid rebelde Bu-Rás, de Lehedara, ha hecho su sumisión al general Aguilera, acompañándole el moro adicto Haddú-Ben-Abd-Allah.

La casa de aquél fué incendiada y vaciados sus silos.

Su hermano fué herido en el combate del 6 de Agosto.

La sumisión de este jefe tiene importancia, porque se trata de un hombre influyente en la región.

Los castigos han producido saludable efecto, contribuyendo á mermar prestigios á los kaides levantiscos. Del kaid Chea ya nadie se acuerda, y los kabileños ni le temen ni le respetan.

El escuadrón de Húsares de la Princesa acampa ya en el zoco,

### Más de Zoco el Arba

Próximamente á las siete de la mañana, las parejas de caballería que recorrían la banura delataron la presencia de unos cincuenta ginetes enemigos que se encontraban á igual distancia de dicho campamento que del de los pozos de Anglat y fuera del alcance de las armas de ambas posiciones.

Sin duda la presencia de la caballería enemiga no tenía otro objeto que ejercer vigilancia y caer sobre cualquiera que aisladamente fuese de uno á otro campamento.

En Zoco el Arba se trabaja con actividad en las obras de defensa, que se perfeccionan rápidamente.

A las ocho y media llegaron al campamento cinco muchachos indígenas de los que suelen dedicarse á vender tabaco á las tropas. A su llegada manifestaron que los ginetes árabes les habían despojado de su mercancía por haberles sorprendido en el camino.

En el campamento de los pozos de Anglat hubo también tranquilidad completa.

Por la mañana vióse el grupo de caballería notado también desde Zoco el Arba y cuya presencia había denunciado con señales de banderas el globo militar «Reina Victoria».

Como estaban los enemigos fuera del alcance eficaz de los cañones no se les hostilizó.

Antes del medio día se recibió en el campamento un gran convoy de víveres y municiones por la vía Mar-Chica, que llegó en varias barcazas remolcadas por botes de vapor.

Puede decirse que está terminado el desembarcadero provisional que allí se construye y que facilitará grandemente las operaciones de descarga.

Las fuerzas de infantería é ingenieros se dedican á perfeccionar las obras de atrincheramiento, dotándolas de de-

fensas accesorias que las completarán.

Según confidencias recibidas, la harka tiene su grueso en Ain-Ben-Rahal, siendo muy diversas las opiniones respecto á la fuerza con que cuenta.

Ayer tarde se botó al agua en Mar Chica un bote moruno que se hallaba varado en la playa á la llegada de las fuerzas y que prestará muy buenos servicios.

### Restinga

Adelantan los trabajos para el paso de la lancha «Cartagenera», que será botada á Mar Chica de un momento á otro.

Las tropas de mar y tierra trabajan con entusiasmo en la obra pues todos ansían ver flotar sobre las aguas del lago ésta máquina de guerra que tanto ha de contribuir al éxito de las futuras operaciones.

Una parte de la guarnición de la Restinga se dedica en un tejár á fabricar adobes para ulteriores necesidades.

El nuevo gobernador militar de Restinga teniente coronel don José Ferrando, y segundo jefe, comandante D. Juan García Carrasco, se muestran incansables y mereced á ellos, á los jefes de la Marina y al entusiasmo de todos, la Restinga cumple de modo brillante el importante papel de base de operaciones de la región de Arkemán.

### Posiciones de Beni-Ensar

#### Sidi-Musa

Anteayer hostilizaron algo los «Pacos», sin consecuencias.

Por la tarde un numeroso grupo se colocó á la expectativa en el barranco de la derecha, siendo desalojado por el fuego de la artillería.

Ayer no dieron señales de vida los indígenas, que parecen haberse retirado de aquellos lugares.

#### Segunda caseta

Esta posición disfruta paz octaviana. La harka ha desaparecido de su vista, con lo que la guarnición pasa libremente por los alrededores.

Anteayer se oyó gritaría de moros y algunos disparos; pero ayer no apareció por aquellos contornos ningún moro.

#### Sidi-Ahmed

Anteayer unos cuantos indígenas se aproximaron á la posición intermedia con intenciones de destruir los papetos.

Algunos, más osados, llegaron hasta la avanzadilla, haciendo algunos disparos sobre el campamento.

Unas descargas de las fuerzas de servicio y de las ametralladoras les hicieron huir.

El éxodo de los Beni-Sicar fué presenciado desde aquella posición.

Las mujeres, conduciendo mulos y burros cargados, se encaminaban hacia Beni-Bu-Iffur, preveyendo lo que más tarde había de ocurrir.

Ayer, á las siete, uno de los indígenas que allí son conocidos por los nombres de Juanito el Cazador hizo varios disparos sobre el campamento, matando al ranchero de la compañía de Africa allí destacada. La bala le atravesó el pecho y después hirió á un acemilero del batallón de Estella. El muerto se llamaba José Casola.

La artillería de montaña de 9 centímetros cañoneó los puntos ocupados por los indígenas.

A última hora de la tarde seguían los disparos sueltos.

### Posiciones de Beni-Sicar

#### Zoco el Had

La división Sotomayor continúa establecida en el zoco de Beni-Sicar, ocupando la amplia explanada y posiciones inmediatas entre los valles de Beni-Sicar y de Frajana.

Con las piedras de las cercas se han reforzado las trincheras.

Durante la noche sonaron algunos disparos sueltos, hechos desde el valle, que pasaron por cima del campamento sin causar daño alguno.

Durante el día establecieron el contacto las divisiones Sotomayor y Tovar por el cauce del Río Oro.

Por la mañana la artillería Schneider cañoneó un grupo que en actitud expectante se divisaba en un cerro cónico, desalojando á los indígenas.

Por la tarde bajaban bastantes indígenas por las lomas cercanas al Sidi. La artillería hizo dos descargas, pero habiendo sabido que eran adictos, se suspendió el fuego.

Muchas casas de los dos valles fueron incendiadas.

La tropa ha tenido agua abundante y el ganado abrevó en río Oro. También disfrutó aquella de las sabrosas frutas de las huertas inmediatas.

Un convoy de Camellos llevó provisiones y vino procedentes de donativos.

Muchos jefes y oficiales por el camino del Sidi visitaron la extratéctica posición.

Dos soldados que se alejaron por el valle de Frajana fueron tiroteados por unos moros ocultos en casas lejanas resultando heridos.

### División Tovar

Las brigadas Morales y Alfau, continuaron fortificándose en las excelentes posiciones que ocupan en la izquierda del río de Oro.

En ellas ni la noche pasada ni ayer hubo novedad.

Las casas de los rebeldes han sido incendiadas y vaciados los silos, habiéndose hecho bastante provisión de cebada.

Los convoyes fueron y regresaron, recorriendo la región fortificada sin el menor incidente, pues los kabileños que hallaron eran de los sometidos.

Los cañoneros «Concha» y «Osado», recorrieron la costa occidental de la Península de Tres Forcas cañoneando algunos poblados de Beni-Sicar y Beni-Said.

### OTRAS NOTICIAS

#### Mora herida

Ayer fué conducida al hospital una mora. Presentaba tres balazos, siendo su estado muy grave.

Llevaba la canana clásica de los hombres, por lo que se infiere que debió haber tomado parte en el combate del día 22.

#### El convoy

Los defensores del barranco del Lobo han desaparecido. El convoy á la segunda caseta no fué hostilizado.

El Gurugú parece desierto; solo se divisaron algunos grupos de pacíficos en las lomas próximas al fuerte del Sidi.

La batería del Hipódromo, creyéndolos de la harka, hizo contra ellos dos descargas, cesando el fuego cuando se le comunicó que venían á someterse.

#### Bajas de los moros

Según confidencias recibidas, que concuerdan con las noticias que de las posiciones se reciben, en el combate del día 20 tuvo el enemigo más de 90 muertos y más de 400 heridos.

En el Hospital ha fallecido uno de los moros de la harka herido en dicho combate.

#### Soldados

En el vapor «Monarquín» llegaron ayer á esta Plaza 35 soldados de distintos cuerpos, 85 soldados de infantería y 3 de caballería.

#### Los frajanas del Gurugú

Los notables de este poblado visitaron al General Marina manifestándole no haber hecho fuego sobre nuestras tropas y que se ponían á sus órdenes.

La mayor parte de ellos han traído sus familias acampando en las faldas occidentales de Camellos.

Aquel vivac presenta el pintoresco aspecto de los antiguos campamentos de refugiados.

Casi todos los jefes fueron de aquellos que huyeron cuando las luchas entre leales y rebeldes, comiendo muchos años el pan de España.

Los hombres armados obtuvieron permiso para regresar á los poblados con el fin de protegerlos contra los merodeadores de la harka.

#### La aduana de Beni-Sicar

Entre las casas incendiadas ayer, figura el café de Mariguari en el Valle del Oro, cercano á nuestros límites, donde estuvo instalada la aduana de Beni-Sicar.

#### El General Marina

Ayer tarde regresó á la Plaza con su Estado Mayor, después de tres días de ausencia, durante los cuales perno-

tó al aire libre, soportando iguales fatigas y peligros que los soldados.

#### La Cruz Roja

Los Sres. Moreno y Espinosa que, según dijimos, daban refrescos á los heridos en las alturas de Beni-Sicar, obraban como miembros de la Cruz Roja cuya asociación se está organizando en esta Plaza.

Los representantes de la misma visitaron al General Arizón poniendo á su disposición quinientas pesetas, donativo del Centro Catalán de Buenos Aires, para socorro de los heridos.

El General Arizón dijo á los comisionados que era muy de agradecer el ofrecimiento, pero que teniendo en cuenta que los heridos son socorridos por la asociación de señoras, indicaba la idea de que se distribuyese dicha cantidad entre los enfermos.

#### Entierro

A las once de la mañana de ayer tuvo lugar la conducción al Cementerio del Carmen desde el Hospital Militar, del cadáver del heroico capitán de Infantería de Figueras D. Francisco Borrero.

El duelo fué presidido por los hermanos del finado, oficiales también del Ejército, D. Rafael y D. Carlos, así como por su tío carnal D. Juan Alvarez Mendizabal, el teniente coronel Jefe del Escuadrón de Cazadores de Melilla D. Daniel Morcillo y D. Pio Arancón, ayudante de campo de S. E. el General Gobernador.

Tras el fúnebre marchaba numeroso acompañamiento cerrando el cortejo una compañía de Infantería con música.

Al entrar el cadáver en el cementerio, se le hicieron los honores correspondientes.

Descanse en paz el bravo militar que dió su vida por la patria.

## NOTICIAS

#### Compañero

Ha llegado nuestro querido amigo D. José Rabenet, factor de «La Discusión», de la Habana.

Bien venido.

#### Viajeros

En el vapor correo «Menorquina» llegaron D. Eduardo Merino, D. Luis Calleja Fernández, D. Antonio Cabrerías, D. Enrique Osorio y D. Emilio Casamayor.

El «Menorquina» zarpó para Málaga en las primeras horas de la noche.

#### Marítimas

En la rada fondearon el vapor español «Cartagena» y el francés «Emir».

Efectuada la descarga, el primero zarpó para Málaga y el segundo para Nemours y Orán.

#### Los panaderos

Aprovechando las circunstancias anormales porque atraviesa la plaza, son varios los propietarios de tahonas que tratan de burlar al público poniendo á la venta grandes cantidades de pan, la mayor parte falto de peso.

Raro es el día que no tenemos que señalar una de estas infracciones, que hablan muy mal de los que las cometen y que es necesario que no se repitan, siquiera sea por el buen nombre del gremio, en el que figuran honradísimas personas, incapaces de mermar su crédito por obtener una ganancia muy discutible, aunque otra cosa se suponga.

El jefe de policía Sr. Alemán hace cuanto está de su parte porque el abuso no subsista. Ayer impuso fuertes multas á dos propietarios de tahonas, uno de ellos reincidente, que con el mayor desearo expendían el pan por ellos elaborado con una reducción escandalosa en el peso.

Nos consta que las autoridades están recelosas á evitar el mal que señalamos, cosa que aplaudimos de veras, y con nosotros, todo el vecindario á quien tan directamente perjudican los abusos que ahora, más que nunca, cometen algunos tahoneros.

#### Denunciados

Han sido denunciados á la autoridad, dos comerciantes poco previsores que ocuparon la vía pública con sendos bultos, interceptando el tránsito.

## OBJETOS PARA CAMPAÑA

Malpartida Hermanos, S. en C.

Camas, cubiertos, vasos de aluminio, platos, filtros para agua, cantimploras, maquinillas para café, estuches necesarios, utensilios de porcelana é infinidad de artículos para campaña.

Trajes de campaña confeccionados, tela para ellos, impermeables Cristián, camisas, calzoncillos, camisetas, calcetines, pañuelos de seda y algodón y las últimas novedades en tejidos de todas clases; quincalla, paquetería, bisutería, perfumería, objetos para regalos y muebles de todas clases.

Hay que visitar el gran «Bazar El Regulador» para convencerse de sus grandes existencias y precios módicos.

### Barrio Reina Victoria

#### Bañolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que en esta bañolería se expenden también churros al estilo de Madrid.

### HOTEL DE FRANCE

MADAME TORRES

Barrio de la Reina Victoria

Frente al Parque

Precios convencionales. On parle français.

## Telegramas

### NOTICIAS VARIAS

#### Conferencia

Hoy han celebrado una detenida conferencia el Presidente del Consejo de Ministros y el Sr. Allende Salazar.

Sábase que en la entrevista han tratado de los asuntos de Marruecos y de una manera muy especial de la última nota del Sultán Muley Hafid.

Tanto el Sr. Maura como el ministro de Estado han dicho á los periodistas que nada han de manifestar sobre ese particular hasta que las potencias den contestación á dicha nota chorfiana.

#### La Bierva y la prensa

El ministro de la Gobernación decía hoy, hablando con los periodistas que le interrogaban, que en vista de la libertad exagerada que estos días se va tomando la prensa, no tendrá mas remedio que cerrar la espita.

#### Las ascensos en el generalato

A pesar de lo que venía asegurándose D. Alfonso no ha firmado aún los ascensos para cubrir las vacantes que en el generalato existen.

#### Propuesta de recompensas

En el ministerio de la Guerra se ha recibido la propuesta de recompensas por el mérito contraído en el combate sostenido el día 9 de Julio último contra los kabileños.

#### Ascensos

Se han firmado las correspondientes RR. OO. ascendiendo al empleo inmediato al Capitán de Infantería Don Gabriel Gil, así como á seis sargentos de la misma arma y uno de artillería fallecidos de resultas de heridas recibidas en el combate del 23 de Julio.

#### Cruces y menciones de honor

Se han concedido cruces blancas pensionadas del mérito militar á dos Capitanes, un primer Teniente, dos segundos y un oficial 2.º de Administración Militar, y menciones honoríficas á un coronel, dos capitanes, un oficial segundo de Administración Militar y dos primeros tenientes.

#### Nombramiento

El Rey Don Alfonso ha firmado un decreto nombrando Comandante de la

tercera división de Sevilla al General Don Fernando Serrano.

#### Consejo de Ministros

En casa del Sr. Maura se reunieron los ministros en Consejo.

Los ministros dijeron al llegar que habrían de ocuparse en la reunión de la nota del Sultán, anunciando que facilitarían un extracto á la prensa de dicho documento para conocimiento del público.

El ministro de Hacienda dijo que llevaba al Consejo dos expedientes sobre concesión de créditos, uno por 200.000 pesetas y otro por 50.000 para atender á los gastos ocasionados por los sucesos de Barcelona y otro para gastos en Marruecos.

#### Firma de Guerra

El General Linares ha puesto á la firma de S. M. los siguientes decretos de su ministerio:

Nombrando Comandante Jefe de la segunda brigada de la primera División, al General de Brigada Don Darío Díez Vicario.

Idem Jefe de E. M. de la Capitanía General de la primera Región, al General de Brigada Don Apolinar Sánchez Buzuaga.

Idem jefe de la primera sección del Estado Mayor Central al general de brigada D. Arturo Coballos Beltrán.

Ascendiendo al empleo de general de división á los de brigada D. Francisco San Martín y D. Máximo Ramos.

Ascendiendo al empleo de general de brigada á los coroneles D. José Castaño Guzmán, D. Juan López Palomo y D. José Benedicto Gálvez.

Confiriendo el mando del regimiento de infantería de Melilla al coronel D. Miguel Primo de Rivera.

Idem el mando del inmemorial del Rey al coronel D. Joaquín Agullá.

Además firmó D. Alfonso varios decretos sobre adquisición de material de guerra sin formalidades de subasta.

Destinando á prestar sus servicios en la segunda brigada de cazadores, en comisión, al comandante de Estado Mayor D. Cándido Pardo González.

#### Voluntario

En el vapor «León XIII» ha llegado á Cadiz el capitán Polavieja, que fué recibido por su padre, saliendo ambos para Madrid.

El capitán Polavieja se incorporará enseguida como voluntario al Regimiento del Rey.

## Extranjero

#### América

#### Una bomba

Dicen de Nueva-York que se ha sabido en dicha capital, que cerca del lugar donde iban á entrevistarse los presidentes Taft y Diaz se ha hallado una bomba cargada de dinamita.

#### Manifestación

En Rio-Janeiro han realizado una manifestación los estudiantes.

La policía acudió para disolverla, matando á un estudiante de un tiro é hiriendo á otro.

#### Peste bubónica

En Port-Said se ha registrado un caso de peste bubónica.

Las autoridades sanitarias toman grandes precauciones.

#### Población destruida

Durante una tempestad que ha descargado sobre Nueva-Orleans, una ola devastó la población.

Hay 300 personas ahogadas.

#### Nuevo cable

Comunican de Buenos Aires que la

Cámara ha concedido su aprobación al proyecto de tendido de un nuevo cable de la Argentina á Europa, presentado por la compañía Earsten.

#### Francia

#### Terribles temporales

Recíbense telegramas de París participando que sobre el mediodía de Francia han descargado fortísimos temporales.

La lluvia fué torrencial desbordándose los ríos é inundando las poblaciones.

Los campos han quedado arrasados, perdiéndose las cosechas por completo.

Se han sentido fuertes sacudidas sísmicas.

Se ignora el número de víctimas pero se sabe que son muchas.

#### La conquista del aire

El aviador Derne que se encontraba haciendo experiencias en Bologne, por haber caído el aparato fué aplastado por el motor muriendo instantáneamente.

#### Italia

#### Terremotos

Un telegrama de Roma dá cuenta de que en Reggio se ha notado á las ocho y quince de la mañana una fuerte sacudida sísmica.

El pánico en la población fué inmenso.

#### Grecia

Comunican de Atenas que se ha producido un fuerte terremoto.

#### Cambios del 23

París . . . . . 9'50  
Londres . . . . . 27'51

## SAN LUIS GONZAGA

O'DONELL, Z.

Desde el día veinte, queda abierta la matrícula en éste acreditado centro de enseñanza para los alumnos que deseen dar validez académica á las asignaturas del Bachillerato.

El Director,  
Rafael Fernández.

## Gran Café-Restaurant Universal

Desde hoy queda abierto al público el restaurant de esta casa. Se sirven almuerzos y comidas desde 2'50. Se admiten abonos desde 4 pesetas diarias. Cocina francesa y española. On parle français. English spoken.

## La Sanluqueña

y Sucursal de la misma, Barrio de Triana, frente á la Plaza de Toros

Viveres al por mayor y menor

Único depósito **CRUZ DEL CAMPO** de la cerveza

Manzanillas finas de Sanlúcar, Vinos Rioja, Aceitunas sevillanas, Jamones, Chorizos, Quesos y conservas de todas clases

## Restaurant «El Recreo»

Se ha hecho cargo de este acreditado establecimiento el conocido industrial D. José Márquez Campos, el cual ha introducido importantes mejoras en beneficio del público.

La cocina, francesa y española, á cargo de un acreditado maestro, no deja nada que envidiar á las mejores de esta plaza.

Precios económicos.—Se sirve á domicilio.

## Encuadernación Moderna

.... EN ESTA IMPRENTA ....

# AGENCIA

MÁLAGA

Despachos de Aduana

Consignaciones de buques y Transportes combinados desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla

Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8, Málaga



# C A B O

MELILLA

Servicio combinado por el vapor "Cabo Páez," desde Muelle Málaga al de Melilla

DOS SALIDAS SEMANALES

Precios y condiciones ventajosas

NOTA.—Esta casa dispone de medios para el desembarque y desalijo de las mercancías que por su mediación se trasportan.

## Santa Bárbara

del Cuerpo. Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos con los números CINCO en Infantería; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO; en la de 1907 ingresaron los DOS presentados, 5 en la de 1908, de cuatro autorizados han ingresado DOS.

Dirección: Iglesia núm. 4

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

FRANCISCO de Juan Alonso

7 y 9 y Granada, 12 al 20

### Economato

	Una			
Tazas con plato.	0'90	Negro nevado.	Con dulce de ciruela	
Teteras.	2'60			
Platos para tetera.	0'75			
Bandeja para tostada.	1'75			
Mantequeros.	2'10			
Jarros para leche.	1'20			
Azucareros.	2'00			
Tazas con plato.	0'35			Blanco dorado.
Teteras.	2'50			
Platos para tetera.	0'35			
Bandeja para tostada.	0'90			
Mantequeros.	2'00			
Arros para leche.	1'45			
Azucareros.	2'10			
Vasos de cristal, grabados	0'50			
» china.	0'60			
Tazas con plato, de china.	0'60			
» para desayuno.	0'80			
Jarros de china, de base ancha.	1'15			
» tamaño grande.	1'50			
» mediano.	1'10			
» pequeño.	0'90			

## SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.—MELILLA

## SAN ANTONIO

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

## Servizio italo-spagnuolo

GENOVA

Servicio rápido y regular entre Génova, Marsella, Melilla, Marruecos, Canarias y Portugal

SALIDAS FIJAS DE MARSELLA

Todos los días 5 de cada mes para Argel, Oran, Melilla, Gibraltar, Marruecos y Canarias.

Todos los días 18 de cada mes para Barcelona, Melilla, Ceuta, Cádiz y Lisboa.

Todos los días 28 de cada mes, para Oran, Melilla, Ceuta, Marruecos y Canarias.

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorrera) 17, Madrid. En Barcelona, Giguás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

— DE —

Thiocolcinamo-vanádico fosfolitérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## Agencia Samper

CASA COMISION \* DESPACHOS DE ADUANAS

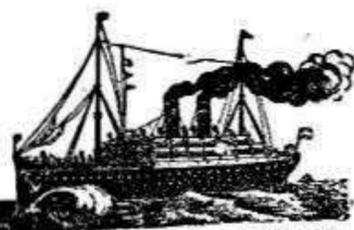
Transportes combinados entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.—Servicio especial desde domicilio

Barcelona á Muelle Melilla via Málaga y directo por los vapores Velarde, Gabriel Rius y Cartagena

á precios ventajosos.—Agente en dicha Plaza D. Sebastián Robirosa, Plaza Palacio, 2.—Consignación de

mercancías para Melilla, de Valencia, Almería y demás puntos de España

Escritorios: Marina, Melilla.—Acera de la Parra, 1, Málaga



Se admiten fletamentos á precios reducidos Se dan facilidades en los transportes Casa dedicada á la consignación y fletamento de vapores y veleros